

CITTA' DI TORINO
PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE 10
MIRAFIORI SUD

OGGETTO: C.10 – ART. 42 COMMA 2 – BOCCIOFILA AMICI DELLE BOCCE – PROPOSTA DI RICOLLOCAZIONE DELLA SEDE SOCIALE. PROPOSTA DI MODIFICA DELLA CONVENZIONE APPROVATA DAL CONSIGLIO COMUNALE CON DELIBERA NUM.MECC. 200201309/010.

Il Presidente Maurizio TROMBOTTO, di concerto con il Coordinatore della V[^] Commissione Luciano CAMARDA e il Coordinatore della Sottocommissione Sport Antonino BUFALO riferisce:

Questo Consiglio di Circoscrizione in data 12/02/1998 con deliberazione num. mecc. 9801044/93, ha espresso un proprio parere favorevole alla realizzazione dell'Accordo di Programma relativo all'intervento di Edilizia Agevolata riguardante l'ambito Sangone Imperia.

In detto atto deliberativo il Consiglio subordinò il proprio parere positivo a cinque richieste, elencate nel dispositivo del parere tra le quali, la seguente individuata al numero tre: "di prevedere la realizzazione sulla stessa area o su altra area da individuarsi di un impianto coperto per il gioco bocce, attualmente mancante in tutta la Circoscrizione".

Nei mesi successivi sia il Consiglio di Circoscrizione, che la cittadinanza residente nell'area circostante all'ambito interessato dall'intervento edilizio, assunsero una maggiore consapevolezza del medesimo ed in seguito ad un movimento spontaneo di protesta da parte di cittadini per l'elevata concentrazione edilizia che si sarebbe determinata nell'ambito Sangone-Imperia, il Consiglio di Circoscrizione istituì una commissione straordinaria che propose, ed il Consiglio fece propria la proposta, che almeno quattro lotti degli edifici previsti, pari ad 81 alloggi, fossero trasferiti in altra area.

Il Consiglio di Circoscrizione, nella seduta del 18/06/1998, individuò detta area alternativa nell'ambito di Corso Tazzoli e richiese che in luogo degli 81 alloggi nell'ambito Sangone-Imperia fosse realizzata un'area verde attrezzata con la riqualificazione degli impianti sportivi comunali ivi esistenti.

In data 11/11/1998 il Consiglio di Circoscrizione prese atto dell'accoglimento della richiesta di trasferimento degli 81 alloggi nell'ambito di Corso Tazzoli/Corso URSS e con proprio atto amministrativo ribadì la richiesta di realizzazione di un campo coperto per il gioco bocce esistente, od in alternativa, la costruzione di un nuovo impianto comunque nell'area Sangone-Imperia.

La Commissione straordinaria istituita dal Consiglio di Circoscrizione interloquì con i tecnici sia comunali che incaricati dalla proprietà e con gli assessori competenti affinché fosse definito un progetto di riqualificazione dell'area resasi disponibile con il trasferimento degli 81 alloggi, con scomputo degli oneri di urbanizzazione dovuti dai costruttori a finanziamento dei concessionari.

Il Consiglio di Circoscrizione in data 14/10/1999 approvò un ordine del giorno con il quale espresse la propria condivisione per il progetto presentatogli di destinazione dell'area, ed in quell'atto deliberativo il Consiglio con voto unanime dei presenti esplicitò la volontà di ampliare, con successivo atto deliberativo, all'adiacente impianto per il gioco calcio assegnando altresì al concessionario l'area comunale attualmente in concessione all'Associazione Amici delle Bocce. Ciò in quanto era intendimento del Consiglio di giungere al trasferimento dell'attività di gioco delle bocce nella nuova bocciofila, con campi coperti, che sarebbe stata realizzata in parte nell'area liberatasi dalla mancata costruzione degli 81 alloggi sopracitati.

Il Consiglio di Circoscrizione in data 27/10/1999 procedette a rinnovare il mandato alla Commissione straordinaria composta, tra gli altri, da un rappresentante dell'Associazione Amici

delle Bocce e dell'Atletico Mirafiori concessionarie dei due impianti sportivi comunali esistenti nell'ambito considerato.

La Commissione iniziò il proprio lavoro con la prima riunione il giorno 11/11/1999 e concluse lo stesso con lo scadere del mandato seguendo nella sue diversi fasi, la progettazione dell'area resasi libera con il trasferimento degli 81 alloggi e destinata ad ospitare la nuova bocciofila, composta dalla sede sociale, da quattro campi bocce coperti e da un'ampia area a verde pubblico attrezzato.

Il 07/12/2000 con delibera num. mecc. 200009300/93 il Consiglio di Circoscrizione approvò, in attesa dell'apertura del cantiere delle opere di riqualificazione, la delibera di rinnovo della concessione pluriennale dell'attuale impianto sportivo per il gioco bocce alla bocciofila Amici delle Bocce nel frattempo scaduta.

L'atto deliberativo recita testualmente: "Non si è proceduto nell'immediato al rinnovo della concessione, in quanto la volontà espressa dal Consiglio Circoscrizionale è di addivenire alla costruzione di una nuova bocciofila nelle immediate vicinanze, ovvero nell'interno 30 di Via Portofino nell'area resasi libera dalla mancata costruzione di 81 alloggi previsti nell'accordo di Programma Sangone-Imperia."

È altresì volontà di questa Circoscrizione, compatibilmente con i regolamenti comunali, di addivenire ad una concessione a favore dell'Associazione "Amici delle Bocce".

Il Consiglio Comunale l'08/04/2002 ha approvato, a sua volta, la delibera sopra citata con il num. mecc. 2002 01309/010 avente per oggetto: "Concessione in gestione dell'impianto sportivo sito in Strada delle Cacce 38/26 al Gruppo Sportivo Amici delle Bocce."

In data 19/9/02, con il nuovo vigente mandato amministrativo, il Consiglio di Circoscrizione ha proceduto a costituire una nuova Commissione straordinaria mista di consiglieri e cittadini che è tutt'ora operante.

Considerato che, il cantiere della nuova bocciofila è ormai giunto alla sua conclusione, il Consiglio della Circoscrizione 10, per le motivazioni precedentemente indicate, intende trasferire la concessione in essere agli Amici delle Bocce dall'attuale impianto sportivo di Strada delle Cacce 38/26 al nuovo impianto sportivo di Via Portofino int.30. La proposta è condizionata al trasferimento dell'impianto bocciofilo da parte dell'impresa realizzatrice alla Città di Torino e di conseguenza alla consegna della struttura sportiva alla Circoscrizione 10.

Il Consiglio della Circoscrizione intende altresì procedere all'ampliamento dell'adiacente impianto per il gioco calcio, dell'area attualmente occupata dagli Amici Bocce, estendendo conseguentemente la concessione all'attuale assegnatario Atletico Mirafiori.

La realizzazione della nuova Bocciofila consentirà agli associati, per la gran parte residenti in quella parte del quartiere, di svolgere la propria attività anche nel caso di condizioni meteorologiche avverse trattandosi dell'unica bocciofila con campi coperti presente sull'intero territorio di Mirafiori Sud.

Trattasi, quindi, di un investimento anche sociale in quanto, oltre agli aspetti sportivi, consentirebbe una maggiore aggregazione tra gli anziani; si immagina, inoltre, che l'area dalla quale potranno provenire anche nuovi associati potrà risultare più vasta di quella attualmente interessata dalla bocciofila esistente, i cui campi da bocce non potevano essere coperti per mancanza fisica di spazio in quanto sacrificati tra il campo per il gioco del calcio a Nord e l'interno 38 di Strada delle Cacce a Sud.

La capacità di attrazione della nuova bocciofila rende non utile la presenza di altre strutture analoghe nel quadrilatero C.so URSS – Via Onorato Vigliani – Strada delle Cacce – Via Barbera.

Risulta, diversamente, di particolare utilità sociale l'ampliamento dell'area utilizzata per il gioco del calcio in quanto i fabbricati esistenti per il gioco delle bocce potranno essere utilizzati per la sede sociale, per gli uffici e per il bar interno dell'impianto per il gioco calcio andando a sostituire le due strutture precarie poste ai margini del campo da gioco che saranno rimosse, presenti nella fascia di larghezza compresa tra i tre e gli otto metri circa, compresa tra il campo stesso a Nord e l'interno 38 di Strada delle Cacce a Sud.

L'ampliamento della concessione in essere alla Società che gestisce l'attività del gioco calcio, comprendendovi anche l'area dell'attuale bocciofila, consentirebbe anche di riutilizzare i quattro campi da bocce che verrebbero impiegati come campo di allenamento per i bambini.

Considerato l'elevato numero di squadre che praticano il gioco del calcio presso l'impianto, dodici, quasi del tutto costituite da bambini e ragazzi del quartiere, la sistemazione e riqualificazione dell'impianto rappresenterebbe anch'essa un'utilità sociale della quale l'intero territorio potrebbe beneficiare.

La Giunta Circoscrizionale ha discusso la proposta di deliberazione in data 6 Novembre 2002.

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con Deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996, il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs 267/2000 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica
 - favorevole sulla regolarità contabile.

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) Di approvare la proposta al Consiglio Comunale di ricollocazione della sede sociale della Bocciofila Amici delle Bocce in Via Portofino 30 alle condizioni previste dall'allegato disciplinare che fa parte integrante del presente atto deliberativo. La proposta è condizionata al trasferimento dell'impianto bocciofilo da parte dell'impresa realizzatrice alla Città di Torino, e di conseguenza alla consegna della struttura sportiva alla Circoscrizione 10. La proposta modifica la convenzione approvata dal C.C. con delibera num. mecc. 200201309/10.
- 2) Di dare atto che la proposta al Consiglio Comunale di ampliamento della concessione all'associazione sportiva Atletico Mirafiori come descritto in narrativa verrà definita con successivo provvedimento deliberativo.
- 3) Di demandare al Settore Sport la revisione delle condizioni da sottoporre all'approvazione del C.C. come da delibera mecc. 9410962/10.

L'efficacia del presente atto è subordinata all'approvazione da parte del Consiglio Comunale (p. 1 mozione n. 44, approvata dal Consiglio Comunale il 26.09.1995 – mecc. 9506840/93).

Il presente provvedimento non comporta spesa.

Al momento della votazione escono fuori aula i Consiglieri: Camarda, Minutello, Regalbutto, Reverdito.

Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione palese per alzata di mano accerta e proclama il seguente risultato:

PRESENTI	N. 21
VOTANTI	N. 21
FAVOREVOLI	N. 21
CONTRARI	N. /
ASTENUTI	N. /

Il Consiglio di Circoscrizione

DELIBERA

1. Di approvare la proposta al Consiglio Comunale di ricollocazione della sede sociale della Bocciofila Amici delle Bocce in Via Portofino 30 alle condizioni previste dall'allegato disciplinare che fa parte integrante del presente atto deliberativo. La proposta è condizionata al trasferimento dell'impianto bocciofilo da parte dell'impresa realizzatrice alla Città di Torino, e di conseguenza alla consegna della struttura sportiva alla Circoscrizione 10. La proposta modifica la convenzione approvata dal C.C. con delibera num. mecc. 200201309/10.
2. Di dare atto che la proposta al Consiglio Comunale di ampliamento della concessione all'associazione sportiva Atletico Mirafiori come descritto in narrativa verrà definita con successivo provvedimento deliberativo.
3. Di demandare al Settore Sport la revisione delle condizioni da sottoporre all'approvazione del C.C. come da delibera mecc. 9410962/10.

L'efficacia del presente atto è subordinata all'approvazione da parte del Consiglio Comunale (p. 1 mozione n. 44, approvata dal Consiglio Comunale il 26.09.1995 – mecc. 9506840/93).

Il presente provvedimento non comporta spesa.

DISCIPLINARE DI INTESA TRA LA CIRCOSCRIZIONE 10 MIRAFIORI SUD E LA BOCCIOFILA AMICI BOCCE. IMMOBILE MUNICIPALE SITO IN VIA PORTOFINO 30 - DENOMINATO: IMPIANTO SPORTIVO MUNICIPALE.

- 1 -

OGGETTO

La Città di Torino assegna alla Bocciofila AMICI BOCCE (C.F. 97517740011 / P.I. 06620340015), nella persona del presidente FALCO Giacomo (C.F. FLCGCM32R27A805Q), nato a Bernezzo (CN) il 27/10,1932, residente in Torino via Villadeati n. 6, l'impianto sportivo per il gioco delle bocce ubicato in via Portofino 30, composto da:

- 1 fabbricato ad uso sede sociale,
- 4 campi bocce regolamentari, coperti e illuminati.

- 2 -

DURATA

La concessione avrà la durata di anni 5 + 5 a decorrere dalla data di esecutività del provvedimento deliberativo del Consiglio Comunale che approva la presente convenzione fatta salva la consegna dell'impianto da parte dell'impresa realizzatrice alla Città di Torino e di conseguenza alla consegna della struttura sportiva alla Circoscrizione 10.

Il concessionario si impegna a provvedere alla firma del contratto entro due mesi dalla data di consegna dell'immobile.

La Città potrà revocare in qualunque momento la concessione, previa semplice richiesta, nel caso in cui ai manufatti o agli impianti venga data dal concessionario una destinazione differente da quella di cui all'art. 1. In detto caso il complesso dovrà essere restituito alla Città entro un mese dalla richiesta, nello stato in cui si trova, libero da persone e cose.

La Città si riserva altresì di revocare la concessione in qualunque momento con preavviso di mesi tre per ragioni di pubblico interesse. In quest'ultimo caso la Città corrisponderà un indennizzo commisurato alle migliorie apportate dal concessionario e consentirà la prosecuzione delle attività su altri campi della Circoscrizione.

Per giustificati motivi il concessionario potrà rinunciare, con preavviso di un mese, alla concessione.

- 3 -

CANONE

Il canone complessivo per l'utilizzo dell'impianto è di EURO 1472,40 annue (I.V.A. compresa) da versarsi in un'unica rata all'Ufficio Cassa della Circoscrizione 10. Il canone sarà annualmente aumentato dell'aggiornamento ISTAT.

- 4 -

MANUTENZIONE

Durante la concessione sono a carico del concessionario la custodia del complesso sportivo, la manutenzione ordinaria e straordinaria dei manufatti, delle attrezzature, dell'area verde e dell'intero impianto sportivo, lo sgombero neve e la pulizia dei marciapiedi della struttura sportiva. Inoltre la società concessionaria dovrà presentare, entro sei mesi dalla data di consegna dell'immobile, specifico progetto riguardante le eventuali opere di miglioria e gli interventi sui manufatti di cui ha proposto la realizzazione; detti interventi, ottenuta l'approvazione dei competenti uffici tecnici della Città, cui dovranno essere indirizzati per tempo i singoli progetti per le competenti autorizzazioni, dovranno essere realizzati nei tempi previsti, pena la revoca della concessione. Resta inteso che, qual'ora vengano proposti ed accettati

ulteriori lavori di miglioria, il presente provvedimento potrà essere rivisto.

La Città sarà manlevata da ogni responsabilità derivante da incidenti o danni a terzi eventualmente verificatisi nel corso o a causa dei lavori.

Le eventuali nuove strutture si intendono acquisite in proprietà del Comune di Torino per accessione, ai sensi dell' art. 934 C.C., senza che competa al concessionario alcuna delle indennità o compensi previsti dall' art. 936 C.C., fatto salvo quanto previsto al precedente art. 2.

- 5 -

SPESE UTENZE

Sono a carico del concessionario tutte le spese riguardanti le utenze relative al telefono, all' energia elettrica, al riscaldamento, acqua potabile, alla raccolta rifiuti e simili, comprese quelle relative all' installazione, sostituzione o riparazione dei misuratori e di ogni altra tassa o imposta.

Per le utenze a contatore sarà necessaria la volturazione a carico del concessionario.

- 6 -

UTILIZZO IMPIANTO DA PARTE DELLA CITTA'

La società concessionaria metterà a disposizione della Circoscrizione 10, 1 campo bocce nei seguenti orari e giorni:

Dalle ore 14.00 alle ore 18.00.

Dal Lunedì al Sabato.

Tali orari saranno rivisti annualmente.

I cittadini che vorranno utilizzare gratuitamente il campo, ritireranno il permesso presso l'ufficio cassa della Circoscrizione 10, per un massimo di 2 ore giornaliere.

- 7 -

TARIFFE ATTIVITA' SPORTIVE

Per l' utilizzo degli impianti e delle strutture il concessionario applicherà le tariffe approvate dal Consiglio Comunale per gli impianti gestiti direttamente dalla Città. Le quote di cui sopra saranno introitate dalla Società concessionaria a parziale copertura delle spese di gestione.

In ottemperanza alla normativa vigente, la vendita di biglietti ed in genere di tutti i servizi dovrà essere attestata con il rilascio della corrispondente ricevuta fiscale e/o scontrino di cassa e/o fattura (quando richiesta).

- 8 -

ASSICURAZIONI

Il concessionario stipulerà apposita polizza assicurativa che garantisca tutti i frequentatori per danni o incidenti alle cose, alle persone e alla struttura, con un massimale minimo previsto per responsabilità civile verso terzi, in caso di infortunio e/o morte di EURO 1.032.913,80; si farà inoltre carico dell'assicurazione fabbricato.

Il concessionario risponderà di tutti i fatti di gestione e del comportamento del proprio personale, dei soci o di altri cittadini presenti nell'impianto a vario titolo per le mansioni assunte, della sicurezza ai sensi del D.P.R. 626/94, e si obbliga a tenere la Civica Amministrazione sollevata ed indenne da qualsiasi responsabilità, civile e penale, od azione, presente o futura, per danni di qualsiasi genere, comunque derivanti, anche nei confronti di terzi, per effetto della presente concessione.

In caso di manutenzione straordinaria a carico del concessionario questi dovrà stipulare anche adeguata polizza assicurativa per la responsabilità civile fabbricanti ed a copertura dei danni derivanti da incendio,

eventi atmosferici, atti vandalici e dolosi ecc... La polizza stipulata dalla Città di Torino opererà a seconda del rischio.

All'atto della firma del contratto i concessionari dovranno presentare garanzie fideiussorie relativamente agli impegni economici assunti.

- 9 -

SERVIZIO BAR E RISTORO

Il concessionario potrà gestire direttamente l'eventuale servizio bar e ristoro od affidarlo ad altri; in ogni caso il gestore dovrà essere iscritto al R.E.C. presso una C.C.I.A.A..

Questa Amministrazione dovrà comunque essere sollevata da ogni responsabilità e obbligo, anche nei confronti di terzi, per tutti gli atti e fatti che ne dovessero derivare.

Il concessionario o il sub-concessionario, per quanto attiene al servizio bar e ristoro, dovrà comunque richiedere regolare licenza per poter esercitare presso il complesso concesso.

L'eventuale servizio bar e ristoro sarà soggetto a tutte le prescrizioni emanate dalla Civica Amministrazione che, a suo esclusivo giudizio, per ragioni di pubblico interesse o per fallimento del concessionario o del sub-concessionario del servizio, potrà revocare in tutto o in parte anche la sola concessione servizio bar.

- 10 -

MANUTENZIONE AREA VERDE

La manutenzione ordinaria e straordinaria del verde, compresa la potatura, compete al concessionario, rimanendo in capo alla Città l'esercizio dei diritti che ad essa competono in quanto proprietaria.

L'esecuzione delle operazioni di manutenzione del verde, nonché i nuovi piantamenti, dovranno essere preceduti da una descrizione dei lavori da eseguire, contenuta in una relazione tecnica da indirizzare al Settore Tecnico Verde Pubblico che autorizzerà le opere impartendo le direttive necessarie.

- 11 -

PULIZIA MARCIAPIEDI

La pulizia e lo sgombero neve dei marciapiedi eventualmente esistenti attorno all'Impianto sportivo, sono a carico del concessionario.

- 12 -

AFFISSIONE CARTELLO

A carico del concessionario all'ingresso dell'Impianto in questione dovrà essere affisso in modo ben visibile un cartello, recante, dopo la dicitura "CITTA' DI TORINO - CIRCOSCRIZIONE 10", l'indicazione della concessione, la durata della stessa, l'orario previsto dal disciplinare per l'uso pubblico dell'Impianto medesimo e le relative tariffe.

(applicazione della mozione n.58, approvata dal C. C. del 23.10.1995 - n. mecc. 9507409/02).

- 13 -

PUBBLICITA'

L'eventuale pubblicità all'interno dell'immobile sarà consentita previo pagamento delle imposte e tasse previste dalla normativa vigente.

La Civica Amministrazione, per contro, si riserva la facoltà di far installare, lungo i lati prospicienti la pubblica via, impianti pubblicitari (cartelloni, cassonetti, posters etc. di cui al D.P.R. 639 del 26.10.1972) il cui contenuto non sia in contrasto o non danneggi l'attività commerciale eventualmente svolta dal concessionario e senza che ciò comporti alcun corrispettivo per il concessionario stesso.

- 14 -

CONTROLLI ATTIVITA'

La Circostrizione 10, mediante una Commissione autonomamente nominata e che dovrà comprendere un/una Responsabile del proprio Ufficio Sport, provvederà ai controlli dell'attività e del modo di conduzione dell'impianto. La Civica Amministrazione per parte sua provvederà mediante i propri Uffici tecnici competenti ad effettuare periodici controlli sullo stato manutentivo degli impianti e della struttura. A seguito di tali controlli potranno essere riviste le condizioni di affidamento compresa la revoca della concessione in caso di inadempienze e secondo le procedure di cui al precedente art. 2. Saranno pertanto causa di revoca le inadempienze ai seguenti articoli: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

- 15 -

RICONSEGNA IMPIANTO

Alla scadenza della concessione, o in caso di revoca anticipata della stessa, gli impianti e le attrezzature dovranno essere riconsegnati alla Città in normale stato d'uso e manutenzione.

- 16 -

RINNOVO CONCESSIONE

Alla scadenza la concessione non verrà rinnovata automaticamente ma dovrà essere approvata con nuovo provvedimento deliberativo.

- 17 -

CAUZIONE

Il concessionario costituisce cauzione definitiva, a garanzia degli obblighi contrattuali, di EURO 735,00 tramite versamento in contanti presso la Tesoreria Municipale o mediante fideiussoria bancaria oppure polizza fideiussoria rilasciate da società di assicurazione in possesso dei requisiti previsti dalla legge 10/6/1982 n. 348. Copia della ricevuta, dovrà pervenire all'Ufficio sport circoscrizionale. Nel caso di inadempimento anche di una sola delle obbligazioni assunte dal concessionario e fatti salvi i maggiori diritti della Città, sarà disposto l'incameramento della cauzione definitiva.

- 18 -

SPESE DI ATTO

Le spese di atto e conseguenti sono a carico del concessionario.

- 19 -

EFFICACIA DELL'ATTO

L'efficacia del presente atto è subordinata all'approvazione da parte del Consiglio Comunale (p. 1 mozione n. 44, approvata dal Consiglio Comunale il 26.9.95, n. mecc. 9506840/02).

per accettazione

IL PRESIDENTE
Giacomo FALCO

IL DIRETTORE
Dott. Giuseppe PELAZZA

182554/del/Amiciboccediscipnuovabocc